

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 69 (1960)  
**Heft:** 5-6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



BEAUTY BAR

die  
epochemachende  
Feinseife  
mit Hautcrème-  
wirkung. Alkalifrei.  
Hartwasser-  
beständig!

Vorzügliche Reinigungswirkung. Die Haut wird gleichzeitig angenehm eingefettet, weich und geschmeidig. Keine Seifenrückstände mehr in Lavabos und Badewannen.

**Seifenfabrik Schnyder Biel 7**

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa**

fabriziert:

Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen in allen Ausführungen.

Deckbetten, Steppdecken  
und Überwürfe



**CLICHES**

jeder Art für Illustration und Werbung

**GRAVUREN**

und Stempel für Druck- u. Prägezwecke

CLICHEFABRIK UND GRAVIERANSTALT

**PFISTERER AG., BERN**

BALDERSTRASSE 30 · TELEPHON 53433

**BAUMWOLLWEBEREI LEYSINGER AG  
SOLOTHURN**

Gegründet 1858

Rohe und gebleichte Tücher 80—315 cm  
Damast, Bazin, D'Molton, Croisé gebleicht  
Flaumbarchent, Bettbarchent, Schuhfutter

Reichhaltige Auswahl in

## **Wolldecken**

Bewährte Qualitäten in allen Preislagen

Offerte und Muster erhalten Sie unverbindlich und franko bei

**Tuchfabrik Sennwald**

Aebi & Cie. AG, Sennwald SG  
Telefon 085 6 61 05

**Ein Unfall  
kostet mehr als eine  
Unfallversicherung!**

**Winterthur  
UNFALL**



**Der Meistgekaufte!**

Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft

**KONRAD EISENHUT AG  
LANGENTHAL**

**Leinen- und Baumwollweberei**

Wir empfehlen uns für

Bett- und Küchenwäsche in nur besten Qualitäten; Zwilche und Drilche für Bekleidungs- und Industriezwecke  
Feldbett-Segel



Der Fachmann prüft,  
**LUCUL-**  
Qualität entscheidet

Spezialfabrik  
für feine Bouillonprodukte:

LUCUL-Nährmittelfabrik AG Zürich 11/52

## Walter Brunnschweiler

Feinweberei und Zwirnerei

**SORNTHAL - HAUPTWIL TG**

Fabrikation von Kölsch, Popelines, Taschentüchern, Organdy, Kleiderstoffen, Baumwollzwirnen usw.

Telefon (071) 81104 Telegramm-Adresse «Sornthal»



das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoner und Ottomanen

## Olympia

die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellen-Nachweis :

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLECKENFABRIK  
**LA SARRAZ VD**

Fabrikation von Woldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

## H. FRITSCHI AG, ZWILLIKON ZH

empfiehlt sich für

## Baumwoll- und Leinengewebe

Betttücher, Überkleiderstoffe, Futter, Molton, Gewebe für technische Zwecke, Plüschartikel, Storen und Blachen usw. bis 240 cm, Plüscher für Bekleidungs- und Industriezwecke

Nur en gros



**MAX JUNKER AG BERN, MÜHELMATTSTRASSE 16**  
BERUFS- UND SPORTKLEIDER-FABRIK

Aerztemäntel, Operationshosen, Wärterblusen  
usw.  
in Serienfabrikation



## FISCHER & CO.

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/6 36 12

Pharmazeutische  
Spezialitäten  
Chemische Produkte



CILAG-CHEMIE Aktiengesellschaft Schaffhausen

# Alba

## Allgemeine

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT BASEL GEGRÜNDET 1869

Unfall- Haftpflicht- Baugarantie-  
Feuer- Diebstahl- Glas- Wasser- Kasko-  
Maschinen- Auto- Versicherungen



**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



- Qualitäten

Bezugsquellen nachweis :

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24

# Hestafil

Die Qualitätmarke in Popeline  
für elegante Herrenhemden

**Baumwoll-Spinnerei und -Weberi  
Wettingen**



### WOLLDECKEN

in Beige und Grau  
gute, warme Qualität

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Offerte

**F. & E. Stucki's Söhne**

Tuchfabrik Steffisburg  
Telephon (033) 2 50 01

**Verkaufsgeschäft in Thun :** Untere Hauptgasse 15  
Telephon (033) 2 24 53



**Pedolin**  
Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt  
  
Prompter Post-Service CHUR

sorgfältige, individuelle Bedienung  
kurze Lieferfristen

Bewährte Qualitäten in  
**BETT-, TISCH- UND KÜCHENWÄSCHE**  
für Spitäler und Anstalten

Mit TEXYLON - SUISSE - Ausrüstung erhalten die  
Gewebe eine hervorragende Stärke und eine längere  
Lebensdauer

Achten Sie auf die Qualitätmarke



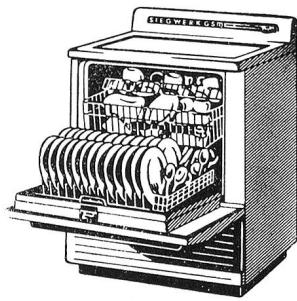
**AG WEBEREI WETZIKON**

Leinen- und Baumwollweberei  
Verkaufsbureau: Zürich  
Brandschenkestrasse 45

## Siegwerk

Geschirrspül-Vollautomat

die unentbehrliche Hilfe  
für jede Hausfrau.  
Hygienisch und zeitsparend  
mit geringsten  
Installationskosten.



Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Treu, Aktiengesellschaft

Bellerivestrasse 40, Zürich 8, Telefon (051) 24 54 20

W. NIEVERGELT

ZENTRALSTR.12

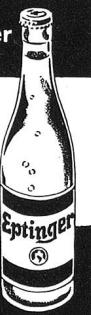
ZÜRICH 3

CLICHÉS

Das natürliche Mineralwasser

# Eptinger

wirkt verdauungsfördernd  
und diuretisch



Ruff-Produkte sind führend in Qualität

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbetttücher

FLAWIL

## REISEMARKEN

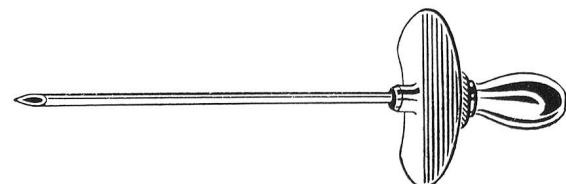
jetzt  $33\frac{1}{3}$  Prozent billiger  
denn nun erhalten Sie sogar  
6 Reisemarken  
für 4 gefüllte «Merkur» Sparkarten

# „MERKUR“

Spezialgeschäft für Kaffee und Tee

# DELVO

Die Schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel



# ESKIMO

Woll- und Orlondecken  
liefern vorteilhaft und erstklassig

Schweizerische  
Decken- u. Tuchfabriken  
Pfungen-Turbenthal AG

Die gute Qualität

Pfungen b. Winterthur  
Telefon 052 315 51

Zur Prophylaxe von Viruskrankheiten.  
Zur Therapie von antibiotika-resistenten  
bakteriellen Infektionen.

## Gamma-Globulin SRK

Enthält die Antikörper des menschlichen Plasmas.  
Hergestellt aus dem Plasma einer grossen Zahl einheimischer Blutspender.  
Ampullen zu 1, 2, 5 und 10 ml 16%iger Lösung zur intramuskulären Injektion.



# Durisol

das bewährte Baumaterial

(Mauersteine, Isolierplatten, Hourdis, Aussenwand- und Dachplatten)

**DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH Tel. 051/918665**

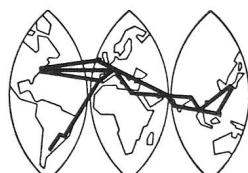
Die Lösung  
Ihrer  
Ferienprobleme:

Flugpauschal-  
reisen  
mit Swissair

Auch dieses Jahr hält Ihr Reisebüro  
eine ganze Reihe verlockender Flugpauschalreisen  
für Sie bereit. Sie gelangen mit komfortablen  
Swissair-Flugzeugen rasch und sorgenfrei ans Ziel;  
dort ist alles für Ihre schönsten Ferien vorbereitet.  
Sie gewinnen Zeit und brauchen sich um  
nichts zu kümmern.  
Das weltweite Streckennetz der Swissair verbindet  
über 50 Städte in 5 Kontinenten mit der Schweiz.

Unterwegs der hervorragende Service,  
die vorzüglichen Mahlzeiten - die weltweit  
bekannten Merkmale der Swissair.  
Einsatz modernster Strahlflugzeuge vom  
Typ DC-8 und «Caravelle».  
Ihr IATA-Reisebüro berät Sie gerne.

Swissair weltweit  
Europa USA Südamerika Naher/Ferner Osten

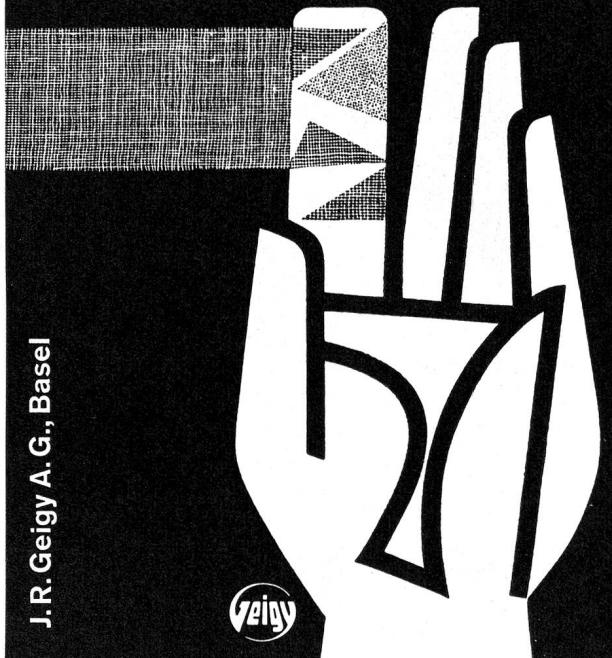


**SWISSAIR**

Es ist eigentlich verwunderlich, dass man nicht schon früher auf die Idee gekommen ist, Matratzen, welche doch täglich gebraucht und nicht einfach gewaschen werden können, mit einer hygienischen Ausrüstung zu versehen. Neuestens nun werden Superba-Matratzen mit Sanitized ausgerüstet, das will heissen, dass Bazillen und Mikroben, die auf eine Superba-Matratze fallen, in ihrer Entwicklung gehemmt werden. Bei Beschmutzung entstehen keine unangenehmen Gerüche. Damit und weil Superba-Matratzen zudem mit einer automatischen Ventilation versehen sind, die das Innere der Matratze stets trocken hält, werden Superba-Matratzen zu den frischesten und saubersten Matratzen überhaupt. Superba-Matratzen sind sehr warm im Winter und angenehm im Sommer, denn sie sind mit reiner Naturseide und feinster Schafwolle gepolstert. Superba-Matratzen-Sanitized sind in jedem guten Möbel- und Bettwarengeschäft erhältlich. Bezugsquellen nachweis durch Superba S. A. Büron.

## Desogen

**hochwirksames und reizloses Desinfiziens zur Reinigung verschmutzter oder verkrusteter Verletzungen und Wunden, zur Spülung infizierter Wunden, für Umschläge und Verbände.**



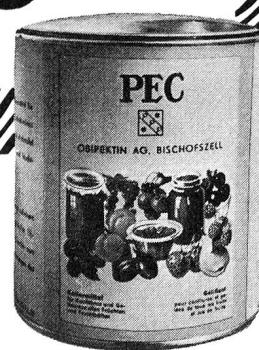
J.R. Geigy A.G., Basel



**Wir alle trinken**

**OVOMALTINE**

**PEC**



Das seit  
20 Jahren  
bewährte  
Geliermittel für

**Confitüren und Gelées**

in der ausgiebigen, bewährten

**Kilo-Dose zu Fr. 15.—**

Bestellungen direkt an :

**Obipektin AG, Bischofszell TG**

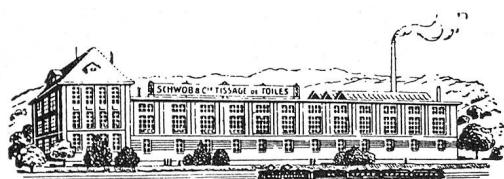
Telefon 071 814 01

## vollkommen für alle Feinwäsche



Zart, wundervoll und sparsam wäschte und pflegt «express» alle Ihre feinen Sachen: Wolle, Nylon, Seide, Kunstseide, aber auch Kleider, Mäntel, Teppiche, Polster, Vorhänge, gestrichene Möbel, Wände und überhaupt alles, was Wasser verträgt.

**Sträuli wäschte  
alles vollkommen**



**Leinenweberei SCHWOB & CIE. AG, BERN**

Nur Hirschengraben 7

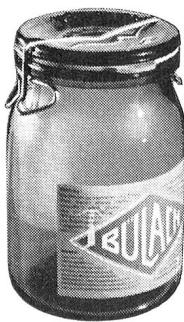
Fabrikation von Leinen, Halbleinen und Baumwolle  
in besten Qualitäten

**Brautaussteuern, Hotel-, Spital- und Anstalts-  
wäsche**  
Verlangen Sie unverbindliche Offerter

Einmach- und  
Konfitürenglas

**«Bülach Universal»**

mit 8 cm weiter Öffnung



Vorräte für den Winter!

Ein Einmach-Typ:

Konfitüre heiss einfüllen in die vorge-wärmteten, luftdicht verschliessenden Ein-machgläser «Bülach-Universal». Es han-delt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Haus-frauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben beigeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauchten Pa-pierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein. Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Bro-schüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmar-ken.

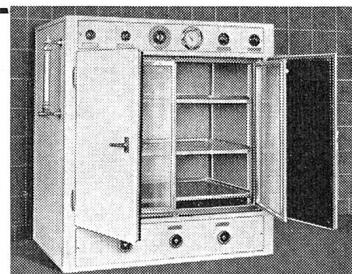
Glashütte Bülach AG

Seit Jahrzehnten in der Fabrikation elek-  
trothermischer Spezialapparate an der  
Spitze

Apparate für Labora-  
torien der chemi-  
schen und pharma-  
zeutischen Industrie  
sowie für Spitäler

Apparate für  
Gewerbe u. Industrie

Spezialöfen für  
Raumheizung



Präzisions-Brutschrank mit  
Wassermantel und Kühlung

**Prometheus**

Fabrik elektr. Heiz- u.  
Kochapparate, Liestal  
Tel. (061) 841306

**Jurassische  
Bettfedernfabrik**



Gegründet 1834

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig  
Delsberg** Bernerstrasse 4

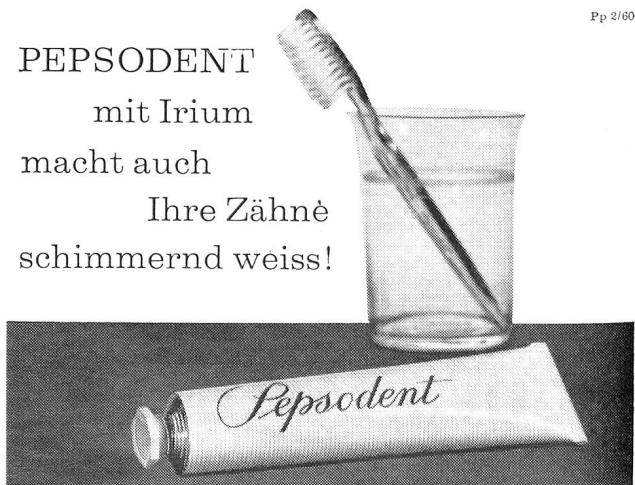
Pp 2/60

PEPSODENT

mit Irium

macht auch

Ihre Zähne  
schimmernd weiss!



# **Es war einfacher als wir dachten**

Wir dachten, dass Filmen kompliziert sei. Wir dachten, es verlange technische Begabung. Dabei war es ganz einfach. Die Sonne gab herrliches Licht. Die Kinder spielten unbefangen. Natürlich filmte zuerst mein Mann. Ich übte Regie. Dann filmte ich. Ganz einfach. Im Apparat sah ich unsere Kleinen. Ich hatte nur 2 Zeiger im Sucher aufeinander zu richten und auf den Knopf zu drücken. Mehr nicht. Unser erster Film ist wunderbar. Die Farben könnten nicht schöner sein. Filmen ist einfacher, als wir dachten.

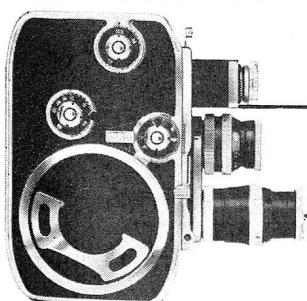


## **Paillard- Bolex- Kamera mit Kern- Objektiv**

Filmen ist heute denkbar einfach — mit einer Paillard-Bolex-Kamera, die für Sie denkt. Neu: B8L mit eingebautem, photoelektrischem Belichtungsmesser im Strahlengang des Objektivs. Die erste Kamera der Welt, die das Licht durchs Objektiv misst. Ob Sie ein Normalobjektiv, ein Weitwinkel- oder Teleobjektiv auf Ihre Kamera setzen, immer wird nur das Licht im Bildausschnitt gemessen, unbeeinflusst von allgemeiner Helligkeit oder Dunkelheit. Filter und Vorsätze werden mitberücksichtigt.

Die neue B8L besitzt alle Vorzüge der bewährten B8 Kamera, wie z. B.: 7 Aufnahmegeraden, Wechselobjektive im Revolver, verstellbare Sektorenblende, Sucher mit veränderlichem Bildfeld und Rahmen, Einzelbildschaltung, Normalgang und Dauerlauf.

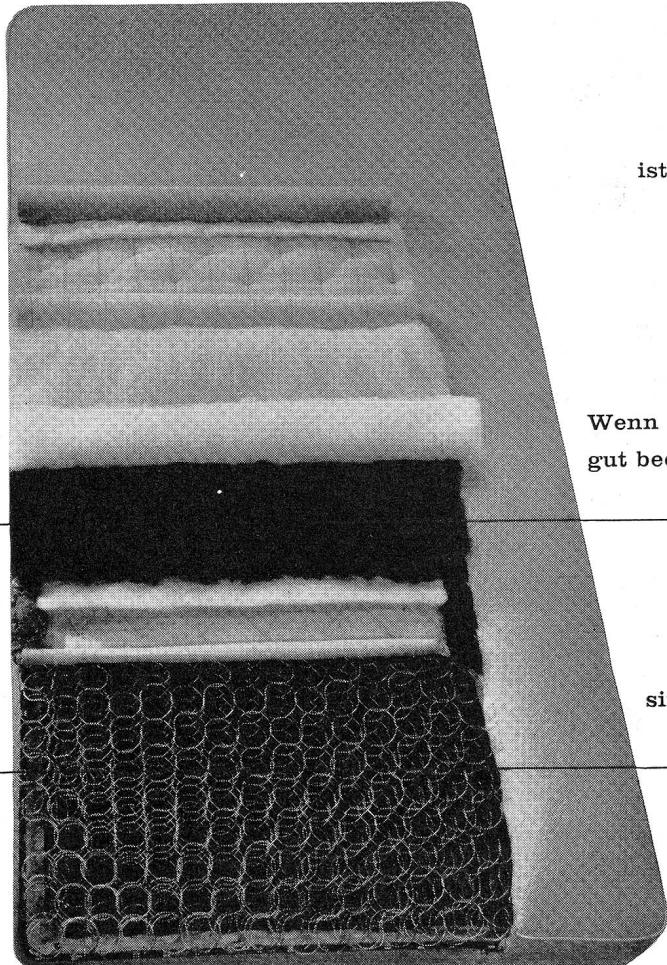
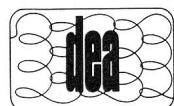
Preisbeispiele: B8L Kamera mit Yvar 1,8/13 mm Fr. 684.- Teleobjektiv Yvar 2,8/36 mm Fr. 166.-



Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt über die neue C8 SL-Kamera und Kern-Paillard-Objektive in Ihrem Photo-Kino-Fachgeschäft oder bei der Generalvertretung für die Schweiz: Perrot AG Biel 1.

**die perfekte Kamera mit perfekten  
Objektiven**

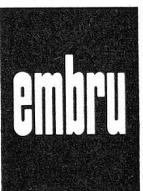
DEA-  
Matratzen  
sind  
nicht  
umzubringen



Wirklich vorteilhaft  
ist nur das, was gut ist, was hält —  
jahrelang hält.

Wenn Sie DEA-Matratzen haben sind Sie  
gut bedient- auf viele Jahre gut bedient.

DEA-Matratzen  
sind Embru-Matratzen  
und Embru-Matratzen  
sind nicht umzubringen.

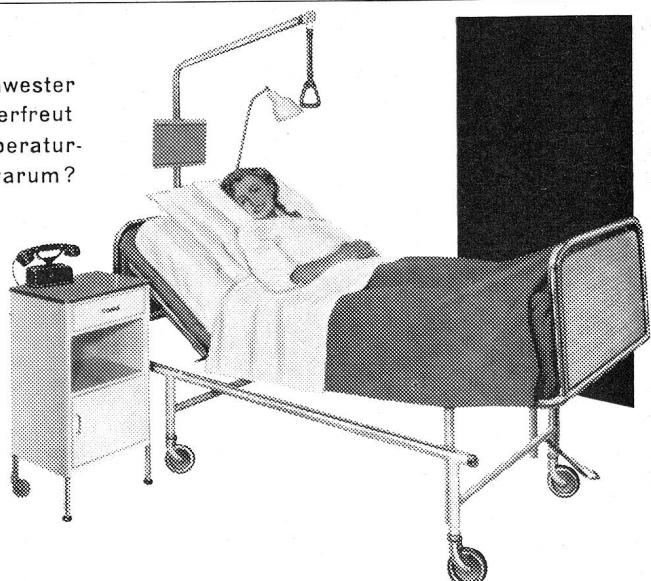
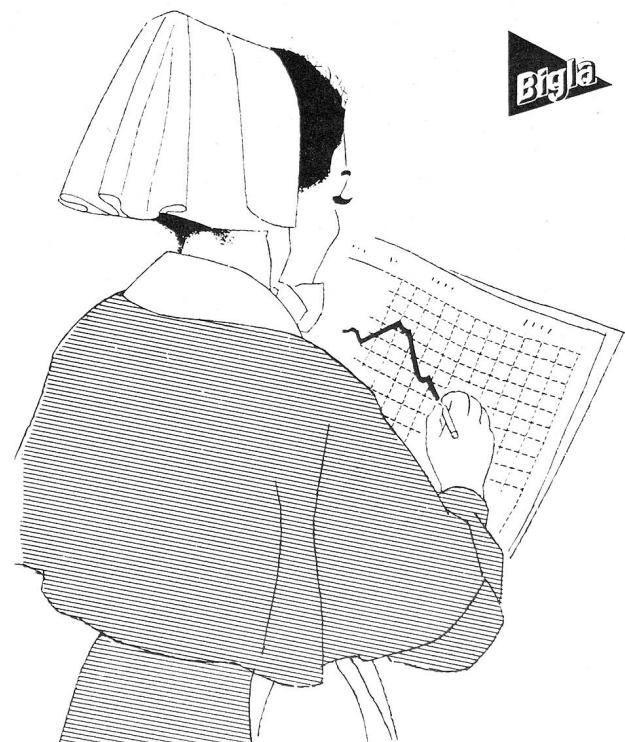


Embru-Werke Rüti ZH  
Tel. 055 / 4 48 44

Embru-Werke, Filiale Zürich  
Engelstrasse 41, Tel.(051) 23 53 13

**«Gut geschlafen?»**

erkundigt sich unsere Schwester  
jeden Morgen und stellt erfreut  
einen merklichen Temperatur-  
rückgang fest. Wissen Sie warum?



**Wer auf BIGLA ruht - ruht gut!**

Die neuen BIGLA-Hochlagerungsbetten sind wahre  
Konstruktionswunder und tragen dadurch viel zur  
baldigen Genesung der Patienten bei.  
Deshalb wenden Sie sich für Krankenmobilier aller Art  
am besten an:

Bigler, Spichiger & Cie AG Biglen (Bern)  
Telephon (031) 68 62 21